

## Wood-Mizer Contour Band Machines at Ligna Exhibition

Wood-Mizer which is famous and respected by people involved in woodworking for manufacturing of contour band saws is going to display its sawing machines adapted to present-day economic conditions on Ligna Hannover 2009 which will be held on 18-22 of May.

# Ленточнопильные станки WOOD-MIZER НА ВЫСТАВКЕ LIGNA

**С 18 по 22 мая в Ганновере, на выставке Ligna, компания Wood-Mizer — производитель оборудования и инструмента для ленточного пиления, заслужившего широкую популярность среди деревообрабатчиков — продемонстрирует свои распиловочные станки, адаптированные к текущим экономическим условиям.**

Ключевая особенность сегодняшней рыночной ситуации — рост интереса к ресурсосберегающим технологиям. Особенность технологии пиления на станках Wood-Mizer, благодаря которой можно получить дополнительные доски из каждого бревна, использовать маломощные двигатели и иметь небольшое количество отходов, в настоящий момент приобретает большую значимость. Wood-Mizer сделал шаг навстречу потенциальным покупателям и усовершенствовал конструкцию своих станков, с тем, чтобы снизить затраты на их производство и, соответственно, цену, без уменьшения функциональности.

На выставке Ligna будут представлены шесть «оранжевых» станков Wood-Mizer:

1. Новый ленточнопильный станок LT20B, в котором за счет модульного присоединения секций станины увеличивается длина распила.

2. Самый «младший» станок в семействе машин Wood-Mizer — серия LT10 — будет продемонстрирован в разобранном виде на паллете. Он особенно удобен в домашнем хозяйстве и недорог.


3. Популярный станок LT15 с электрическим двигателем и дебаркером предполагает непромышленный уровень распиловки по невысокой цене для фермеров и владельцев усадеб.

4. Недорогой гидравлический станок LT20 с главным электрическим или дизельным двигателем особенно понравится владельцам небольших цехов и начинающим предприятиям, т.к. при всей простоте своей конструкции способен дать повышенную производительность распиловки.

5. Широко известный станок LT40, который будет показан в мобильной версии с гидравлическим приводом для загрузки бревна, продолжает собирать многочисленные заказы, предоставляя бизнесменам и частным предпринимателям экономичный способ получения высококачественного пиломатериала.

6. Промышленный станок LT70-Remote с дистанционным управлением и гидравлической накопительной рампой для загрузки бревен — имеет высокую производительность, необходимую при расширении и модернизации бизнеса владельцам лесопилок.

Три узколенточных станка из «зеленой» серии Wood-Mizer для распиловки короткомера и тонкомера, также займут свое место на стенде Wood-Mizer. Обычно эти станки расположены в линии SLP (Small Log Processing) в такой последовательности: вертикальный двухголовочный станок TVS с подающим накопительным конвейером для бревен и нижним поперечным конвейером для отбора горбыля; затем одноголовочный вертикальный станок SVS; горизонтальный ленточный многопил HR и кромкообрезной станок. Данная линия перерабатывает тонкомер при эксплуатационных затратах и инвестициях в оборудование, составляющих около 1/3 от традиционных технологий.

Помимо станков, Wood-Mizer представит всю гамму выпускаемых ленточных пил. 



### Фирма АВИКО

02125, Киев, пр. Освободителей, 1, оф. 419  
тел.: +38 (067) 409 12 30  
тел.: +38 (067) 246 72 15  
факс: +38 (044) 543 94 96  
aviko\_com@ukr.net

### Фирма МОСТ-УКРАИНА

46008, Тернополь, ул.Шептицкого,25  
тел/факс: +38 (0352) 52 37 74  
моб: +38 (067) 352 54 34, +38 (067) 674 50 68  
most-ukraine@ukr.net  
www.woodmizer.com.ua

Представник **Wood-Mizer** в Україні



Приватне підприємство фірма «АВІКО»

Нове та користоване деревообробне обладнання провідних фірм Європи.

Повний комплекс обладнання для виготовлення дерев'яних будинків з брусу та по каркасній технології.



**ПРОДАЖ**

**8 067 409 12 30**

**СЕРВІС**

**8 067 246 72 15**

**Тел./Факс:**

**8 044 543 94 96**

**02125, м. Київ, пр-т Визволителів, 1, оф. 419**

**[www.woodmizer.com.ua](http://www.woodmizer.com.ua)**

## НОВОСТИ

### БИЗНЕС «ОТ СЕРДЦА»

**Девятая ежегодная встреча болгарских собственников станков Wood-Mizer проходила в Чепеларе, в новом отеле «Йола», владельцы которого, Светла и Тихомир Тодоровы, давно и успешно занимаются деревообработкой.**

— Вначале Екотехпродукт ООД привез в Чепеларе мобильный станок Wood-Mizer. Это была совершенно новая технология, и, как многие наши соседи, мы заказывали услуги, а станок Wood-Mizer пилил нам лес, — рассказывает Тихомир Тодоров.

— У нас была своя небольшая лесопилка Jonsered, которую мы приобрели в 1993 году. Кроме того, мы имеем опыт работы на болгарских машинах. Однако технология Wood-Mizer произвела на нас сильное впечатление, и в 2005 году мы приобрели самый мощный и современный станок LT300.

Еще спустя два года у Тодоровых появилась возможность сделать новую инвестицию в лесопильное оборудование, и они приобрели станок LT70.

— Для меня наилучший станок LT300, а LT70 — его младший помощник, — признается Тихомир.

Лесопиление стало прибыльным делом, хотя конкуренция не дает расслабиться: только в Чепеларе работает еще шесть пилорам.

Тем не менее семья Тодоровых сумела не только развить свой деревообрабатывающий бизнес, но и построить новый отель «Йола», названный так по именам их детей — Иоанна и Лазар. Сын — студент, а дочка учится в школе.

— Мы работаем для болгарского рынка, и, честно сказать, кризис уже чувствуется, объем заказов упал. Поэтому мы и решили не складывать все яйца в одну корзину: зимой работает отель, приезжают туристы, а летом пилим древесину, которую зимой мы только заготавливаем.

Такая мудрая и предусмотрительная диверсификация бизнеса помогает семейству Тодоровых грамотно распределить ресурсы и выстоять в экономически неблагоприятное время.

— Но все равно, для нас важнее бизнес с древесиной. Это от сердца, — говорит Светла Тодорова. ☺

